

Testimonio para la Querrela 4591-10 del Juzgado Nº 1 de Buenos Aires, República Argentina.

NOMBRE Y APELLIDOS:	Jon Ugutz Arrizabalaga Basterrechea
LUGAR Y FECHA DE NACIMIENTO:	Ondarroa (Bizkaia) 07/07/1943
DOCUMENTO DE IDENTIDAD:	72.309.515 – E
ACTIVIDAD PROFESIONAL:	Jubilado
DIRECCION:	San Juan Txurru, 12 – 3º iz. Ondarroa (Bizkaia)

Testimonio:

Mi hermano Andoni Arrizabalaga Basterretxea nació en Ondarroa el 22 de agosto de 1941, y murió el 31 de julio de 1984. Fue una persona marcada desde su juventud por inquietudes sociales que le llevaron pronto a la militancia antifranquista reivindicando los derechos nacionales del Pueblo Vasco y los derechos laborales de los trabajadores, que estaban siendo totalmente reprimidos por la dictadura de los militares golpistas victoriosos en la sublevación militar de 1.936. Todo ello le llevó a participar activamente en la Organización E.T.A.

Natural de Ondarroa y vecino del mismo pueblo, fue detenido por primera vez en agosto de 1964 y torturado en la comisaría de policía de Bilbao durante tres días. Pasó su primera experiencia en la cárcel de Larrinaga (Bilbao) entre el 1 y el 22 de septiembre de ese mismo año. Su segunda detención tuvo lugar el 18 de agosto de 1968 en Ondarroa; y por tercera vez le detuvieron en Bolibar (Bizkaia) el 3 de abril de 1969.

El 24 de octubre de 1969 es juzgado por el TOP de Madrid. Al día siguiente es trasladado a Burgos para comparecer ante un tribunal Militar que lo juzgaría en el Consejo de Guerra 28-69 junto con Angel Zubikarai Olea, Iñaki Garcia Aranbarri, Andoni Bedialauneta Laka, Jesús María Aramaio Etxaburu y Jose Ignacio Uribe Burgoa, y condenado a la pena de muerte por delitos de Bandidaje y Terrorismo, y a la pena de doce años de prisión por delitos de desobediencia a la Fuerza Armada.

Hubo grandes movilizaciones populares contra la pena de muerte que pretendían imponerle, y el Consejo de Ministros de Franco tuvo que conmutarla por la de “treinta años de reclusión mayor”.

En condición de penado es trasladado a la prisión de Puerto de Santa María (Cádiz) donde permanece dos años y medio. En la primavera de 1972 es trasladado a la prisión de Segovia. Posteriormente es devuelto por castigo a Puerto de Santa María donde permanece hasta su libertad definitiva el 1 de abril de 1977.

Después de la tercera detención, en pocos meses conoció las cárceles de Martutene (Guipúzcoa), Basauri (Vizcaya), Carabanchel (Madrid) y Burgos.

Torturas

Por primera vez fue detenido el 1 de septiembre de 1964 y torturado brutalmente durante tres días en la comisaría de policía de Bilbao. Ingresó en la cárcel de Larrinaga (Bilbao) con las manos casi paralizadas, y heridas de consideración en las muñecas porque le habían tenido colgado de las esposas. Cuando a los 21 días recobró la libertad las heridas de las manos evidenciaban los malos tratos que había sufrido.

Pero especialmente crueles y refinadas fueron las técnicas de tortura que le aplicaron en los 22 días que permaneció en diversos cuarteles en manos de la Guardia Civil en agosto de 1968. Inmediatamente después de la detención, en el mismo cuartel de Ondarroa destaca especialmente por su ensañamiento el sargento apodado "Poblet". Según Andoni los momentos y días más crueles fueron los transcurridos en el cuartel de Zarautz a manos del capitán de la Guardia Civil Jesús Muñecas Aguilar, quien, posteriormente, en abril del año 1976, torturó también a Josu y Mikel, hermanos de Andoni.

Fue puesto en libertad en Enero de 1969, y el 3 de Abril es vuelto a detener en Bolibar (Bizkaia). Tras cinco días de interrogatorios y golpes en las comisarías de Eibar y San Sebastián, termina en la cárcel de Martutene (Gipuzkoa).

Siendo Papa Paulo VI se realizaron gestiones a todos los niveles diplomáticos y religiosos para que el Sumo Pontífice recibiera a un grupo de madres de presos, entre ellas Miren Basterretxea, la madre de Andoni. Una vez concertada la entrevista, las madres emprendieron viaje a Roma. A su paso por San Juan de Luz, territorio vasco-francés, tuvieron la oportunidad de estar con Telesforo de Monzón, conocido refugiado y ministro del Gobierno Vasco en el exilio. Éste, habiendo oído por boca de Miren (madre de Andoni) las torturas que padeció su hijo, compuso la letra de la famosa canción *Itziarren semea* (El hijo de Itziar) en la que se relatan algunos detalles de las torturas padecidas por Andoni. Esta canción ha pasado a ser parte de la memoria colectiva del Pueblo Vasco, y aun hoy es muy cantada en actos y celebraciones populares de diversa índole por toda la geografía vasca. Merece la pena traducir parte de su contenido:

- *Siete hombres me han rodeado y no han parado de golpearme; me han machacado en el suelo a patadas y a porrazos, pero yo no les he dado nombres de compañeros, y allí se han quedado sin saber nada. Cuatro veces me han aplicado la "bañera", y me han tenido colgado de los pies... He estado sudando y sangrando de arriba abajo; me han desgarrado los labios y arrancado las uñas pero yo no les he dado nombres de compañeros, y allí se han quedado sin saber nada; ensangrentado pero siempre en silencio...*

Josu, uno de sus hermanos, testifica cómo vio a Andoni en el cuartel de Zarautz en agosto de 1968:

- *"Andoni ya llevaba unos días detenido pero no sabíamos dónde estaba, porque en el cuartel de Ondarroa nos dijeron que allí no se encontraba; que ya se lo habían llevado. Por fin supimos que estaba en el cuartel de la Guardia Civil de Zarautz.*
- *Al día siguiente, el padre y yo fuimos en coche a Zarautz acompañados por un amigo de Andoni. Hacia las doce del mediodía llegamos a Zarautz. En aquel tiempo el cuartel estaba ubicado en un edificio llamado "Etxe Zabala" en Kale Nagusia. Preguntamos al guardia que estaba en la puerta si Andoni Arrizabalaga estaba allí. Después de identificarnos nos hizo esperar un momento. Enseguida apareció un capitán joven (después supimos que era Jesús Muñecas) que nos invitó a entrar en el cuartel. Subimos con él al primer piso, y en una habitación que daba a la calle estaba Andoni esposado.*

Estaban claras y palpables las atrocidades que le habían hecho. Llevaba puesta la misma ropa del día en que le habían detenido; sucio lleno de arañazos y de restos de sangre. La cara hinchada llena de moratones, y los brazos igual. No daba imagen alguna de ser humano. Estaba irreconocible. Con una sonrisa clínica el capitán Muñecas añadió: "Esto es lo que ocurre cuando no quieren colaborar".

A preguntas del periodista Joseba Sarrionandia de *Zeruko Argia* (semanario que se publicaba en lengua vasca) Andoni testifica entre otras cosas lo siguiente respecto de sus detenciones, torturas y estancias en diversas cárceles:

"Por primera vez me detuvieron a raíz de unas pintadas. Fui torturado en Bilbao durante tres días. De allí me trasladaron a la cárcel de Larrinaga (Bilbao). Tras permanecer allí durante 22 días fui puesto libertad. Por segunda vez me detuvieron en Ondarroa en agosto de 1968. Me llevaron al cuartel, y sin mediar palabra fui golpeado por un grupo de guardias civiles. Para que me pudieran tener detenido más días me trasladaron al cuartel de Zarautz, ya que en Gipuzkoa estaba declarado el "Estado de Excepción". En Zarautz me tuvieron durante 8 días. Entre los torturadores estaba el capitán Hidalgo, de la guardia civil, más tarde conocido popularmente por sus atrocidades como torturador. Me aplicaron "el quirófano", "la bañera", etc. En el cuartel de La Salve (Bilbao) tuve que sufrir simulacros de ahorcamiento. Por fin me llevaron a la cárcel de Martutene (San Sebastián). Allí me amenazaban con que me iban a aplicar la "ley de fugas". Un funcionario me puso desnudo y verificó que tenía todo el cuerpo lleno de hematomas. Me sacaron de la cárcel para trasladarme de nuevo al cuartel de la Guardia Civil del barrio del Antiguo de San Sebastián. Allí, los guardias López, Losada y compañía me interrogaron y me torturaron durante 14 días. Cuando me trasladaron a la cárcel de Martutene y me encontré solo en una celda, me sentí feliz.

Salí de la cárcel de Martutene, y en enero de 1969 la Guardia Civil se presentó en mi casa con intención de detenerme, pero pude escapar por una ventana que daba a un patio interior. Al cabo de un mes, cuando me dirigía en coche desde la frontera de Irún hacia la zona de Bizkaia me pararon en un control, y habiéndome reconocido, inmediatamente empezaron a amenazarme. Arranqué bruscamente y pude escapar. Un mes más tarde, en la mañana del tres de abril me detuvieron en Bolibar (Bizkaia). Me detuvieron el tres de abril, y me acusaban de la colocación de una bomba que explotó el cuatro de abril en Ondarroa. En la cárcel de Martutene, acusado de haber utilizado el euskera (la lengua vasca) en las comunicaciones con la familia, me trasladaron a la prisión de Burgos.

En la prisión de Burgos los militantes de ETA habíamos decidido en asamblea que en los juicios debíamos renunciar a la defensa y manifestarnos en euskera (lengua vasca), tratando de denunciar la represión franquista. Cuando en el juicio me dieron la palabra y empecé a hablar en euskera, tanto a mí como a Bedialauneta y García Aranbarri nos sacaron violentamente de la sala.

Durante mi primera estancia (1969 – 1972) en la prisión de Puerto de Santa María tuvimos que emplearnos a fondo en la lucha contra el régimen represivo de la cárcel. Los funcionarios no ocultaban en ningún momento el odio atroz que sentían hacia nosotros. La mayoría eran guardias civiles retirados, miembros de

la División Azul que colaboró con los nazis en la II Guerra Mundial, etc. Realizamos dos huelgas de hambre, a consecuencia de las cuales tuvimos que sufrir un duro castigo: 180 días seguidos en celdas de castigo individuales. En total permanecemos durante 400 días aislados completamente en celdas de castigo.

Una vez excarcelado en 1977 continuó con su compromiso político y social a favor de los derechos de los trabajadores y de la libertad del Pueblo Vasco hasta su muerte el día 31 de julio de 1984.

Documentación que se adjunta:

- sentencia del TOP
- sentencia del Tribunal Militar

Lista de Presos políticos que recuerdo conoció:

En Burgos:

Apraiz, Ixidor; Dorronsoro, Jose María; Izko De La Iglesia, Xabier; Larena Martinez, Xabier; Onaindia Natxiondo, Mario; Uriarte, Eduardo; Isasa, Gotzon; Aristizabal, Tomás; Mallagarai, Iñaki; Abanzabalegi, Martín

En Segovia:

Abrisketa Korta, Josu; Agirre Artola, Xabier; Aizpurua Beresategi, Koldo; Alvarez, Emilio; Arana, Bittor; Arana Sabin; Armendariz Tainta, Xabier; Arregi Etxabe, Julen; Artetxe, Jose Luis; Aurtenetxe Marco, Ramón; Bedialauneta Laka, Andoni; Begiristain, Jose Luis; Bihar, Iñaki; Bilbao Cos, Josu; Bilbao Barrena, Josu; Bisquert Manterola, Patxi; Calvo Ansa, Jesus; Egiluz Txomin; Etxeberria Luluaga, Benantxio; Etxegarai Gaztearena, Jose Luis; Fernandez Trinkado, Pedro; Galante Jose Maria; Garcia Sole, Carles; Garitaonaindia, Karmelo; Garmendia Otamendi, Iñaki; Garzia Aranbarri, Iñaki; Gesalaga Larreta, Enrique; Gomez Alvarez Miguel Angel; Iarza Etxenike; Ibañez Xabier; Ibagutxi San Pedro, Josu; Imaz, Josu; Isasa Iturriotz Manuel; Iturbe, Juan; Izagirre Esnal, Felipe; Izagirre, Fernando; Jaka Aranalde, Patxi; Kaloka Pablo; Karrera Antxon; Kruzelegi, Pedro; Laskuran Mikel; Lopez Enriquez, Antxon; Lopez Irasuegi, Gregorio; Loroño, Josu; Llorca Lopez, Ramon; Malaxetxeberria Zabala-A, J.A.; Maneros Aginagalde Iñaki; Meñika Ensunza, Iñaki; Muñoa Galarraga, Jesus Maria; Orbeta Iñaki; Ordorika, Celestino; Perez Aiala, Andoni; Pons Llobet, Jose Luis; Rodriguez Dario; Sanchez Julliac, Frederic; Sarasketa Ibañez, Iñaki; Serrano Izko, Bixente; Solaguren Urutxurtu, Luzio; Solé Sugranyes, Oriol; Unanue, Mikel; Urkizu, Joseba; Urkiza, Koldo; Zabala Manu; Zabalo, Ignacio; Ziluaga Txomin; Ziriza Armendariz, Koldo; Zubiaga Ortiz De Anda, Jose M.; Zubikarai Osa, Jon M.; Zubimendi Imaz, Juan Mari; Zugadi Kepa; Zumalde Romero, Benito; García Prieto, Emilio; Cousillas Larrañaga, José; Sandoval, José; Lobato, Luis Lucio;

En Puerto de Sta. María:

Egia, Lorenzo; Zabarte, Jesus Maria; Aramaio, Mikel; Mitxelena, Josu

En otras cárceles:

Aizpurua Zubitur, Iñaki; Epelde Larrabide, Estepan; Estrada Arrondo, Jesus; Etxabe Garitazelaia, Jon; Hernandez Losa, Iñaki; Iturbe Totorika, Mikel; Martin Etxezarra, Iñaki; Sarasola Juan; Urrutia Barandika, Imanol; Zulaika Aizpurua, Juan Mari; Amilibia, Miren; Arruti, Arantxa
Dorronsoro, Jone; Salbide, Jose Luis; Aizpurua Egaña, Itziar; Kalzada Ugalde, Julen

Lista de torturadores que recuerdo conoció:

Capitán Hidago
Sargento López
Sargento Losada
Celso Galvan
Conrado Delso (El Gitano)
Enrique Maqueda de León
Francisco Luís Colino
Jesús Simón Cristóbal
José Antonio González Pacheco (Billy el niño)
José Ignacio Giralte
Juan García Gelabert
Melitón Manzanas
Roberto Conesa
Sainz (Comisario de Bilbao)
Ricardo Algar Barrón
Saturnino Yagüe

Lista de carceleros que recuerdo conoció

Prudencio de La Fuente (director de Burgos)
José Manuel de La Fuente (director de Soria)
Javier Cabezudo Hernández (director de Carabanchel)
Antonio Rodríguez Alonso (director de Puerto de Sta. María)

Lo que declaro en Ondarroa (Bizkaia) el 30 de Marzo de 2012


Fdo.: Jon Ugutz Arribalaga Basterrechea